

# Zmluva o poskytovaní ubytovacích služieb č. 1/U/2011

## Zmluvné strany

**Stredná odborná škola obchodu a služieb**  
Lomonosovova č. 2797/6  
918 54 Trnava

IČO: 00893412  
DIČ:  
IČ DPH :  
Bank. spoj.:  
Číslo účtu:

v zastúpení

**Ing. Miroslav Ryška**, riaditeľ školy

(ďalej len **ubytovateľ**)

a

**Trnavská univerzita so sídlom v Trnave**  
Hornopotočná 23  
918 43 TRNAVA

IČO: 31825249  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bank. spoj.:  
Číslo účtu:

v zastúpení

**doc. ThDr. Andrej Filipek SJ, PhD.**, poverený výkonom funkcie rektora univerzity

pre vecné jednanie:

**doc. ThDr. Andrej Filipek SJ, PhD.**, poverený výkonom funkcie rektora univerzity

(ďalej len **objednávateľ**)

uzatvorili v súlade s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov túto zmluvu o poskytovaní ubytovacích služieb (ďalej len „zmluva“) :

## Článok 1

### Predmet a účel zmluvy

- (01) Na základe zriaďovacej listiny, vystavenej zriaďovateľom – Trnavským samosprávnym krajom (ďalej len „zriaďovateľ“) dňa 1. 7. 2002 ako vlastníkom majetku, má ubytovateľ v správe nehnuteľnosť nachádzajúcu sa v katastrálnom území Trnava, zapísanú v Liste vlastníctva č. 6493 ako stavba súp. č. 2797 a 7112 na parcele č. 161/2, 1617/1, 3382/15. Nehnuteľnosť je umiestnená na Lomonosovovej ul. č. 2797/6 v Trnave (ďalej len „ubytovacie priestory“). V zmysle „Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja“ je prenajímateľ (ako správca majetku zriaďovateľa) po súhlase zriaďovateľa oprávnený prenechať do nájmu majetok, ktorý má v správe, tretej osobe.
- (02) Predmetom zmluvy je zabezpečenie prechodných ubytovacích služieb ubytovateľom v ubytovacích priestoroch, v jeho časti pre študentky Trnavskej univerzity v Trnave.
- (03) Predmet zmluvy – ubytovacie priestory sú vykurované, s dodávkou pitnej vody, odkanalizované, s elektrickým rozvodom, WI-FI pripojením na internet. Ubytovacie priestory sa nachádzajú v Domove mládeže Strednej odbornej školy obchodu a služieb, Lomonosovova 2797/6 Trnava.
  - 3. poschodie izby č. 312 – 316
  - 4. poschodie izby č. 402 – 410 a 412 – 424, študovňa č. 411
  - 5. poschodie izby č. 502 – 510 a 512 – 524, TV miestnosť č. 511
  - Na každom poschodí sa nachádza sociálne zariadenie

- (04) Objednávateľ v rozsahu tejto zmluvy preberá predmet zmluvy – ubytovacie priestory, ich časť do užívania a zaväzuje sa ho užívať v súlade s dohodnutým účelom nájmu. Pri užívaní časti ubytovacích priestorov nesmie objednávateľ akokoľvek obmedziť činnosti vykonávané prenajímateľom, nesmie ohroziť zamestnancov prenajímateľa, študentov, návštevy a pod.

## Článok 2 Doba uzatvorenia zmluvy

- (01) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to počnúc od **01. 10. 2011 do 30. 06. 2012.**

## Článok 3 Cena za ubytovanie

- (01) Zmluvné strany sa dohodli na cene za jedno lôžko (príloha č. 1) :

- v trojlôžkových izbách **50,00 €s DPH /osoba/mesiac**

**3 – lôžková izba = 50,00 € s DPH / mesiac**

Nájomné za 1 mesiac = **32,40 € / 1 mes.**

Služby za 1 mesiac = **17,60 € / 1 mes.**

---

**Spolu: 50,00 € / 1 mes.**

## Článok 4 Výška, splatnosť a spôsob platenia príspevku na ubytovanie

- (01) Objednávateľ poskytuje v súlade s rozpisom rozpočtu na rok 2011 a 2012 príspevok na jedného ubytovaného študenta vo výške **7,00 €** na mesiac /ďalej len príspevok/, počas jeho ubytovania v ubytovacom zariadení ubytovateľa na 9 mesiacov v príslušnom kalendárnom roku.
- (02) Objednávateľ uhradí príspevok podľa ods. 1 na základe mesačnej faktúry vystavenej ubytovateľom podľa skutočného počtu ubytovaných študentov za príslušný mesiac. Túto faktúru ubytovateľ vystaví do 5. dňa nasledujúceho mesiaca.
- (03) Prílohou každej faktúry bude zoznam študentiek ubytovaných v príslušnom mesiaci, za ktorý je vystavená faktúra. V prípade, že zoznam študentiek uvedených v prílohe k faktúre nebude zhodný s evidenciou ubytovaných študentov na univerzite, zmluvné strany tento rozpor vyriešia rokováním a vystavenú faktúru upravia podľa vzájomne odsúhlaseného zoznamu študentiek.
- (04) Zmluvné strany sa dohodli na týchto platobných podmienkach:

a/ Splatnosť každej faktúry je dohodnutá do 14 dní. Lehota splatnosti začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola faktúra preukázateľne doručená objednávatelovi.

b/ Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru ubytovateľovi obratom na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávatelovi.

- (05) V prípade, že Ministerstvo školstva SR neposkytne objednávatelovi v rámci dotácie na rok 2011 a 2012 dostatočný objem finančných prostriedkov na financovanie príspevku na ubytovanie študentov, študentky si uhradia cenu za ubytovanie v plnej výške.
- (06) Úhradu ceny za ubytovanie podľa čl. 3 tejto zmluvy si bude hradiť každá študentka prevodným príkazom na účet 1123205270/5600 Strednej odbornej školy obchodu a služieb Lomonosovova č. 2797/6 Trnava nasledovne:
- pred dňom nástupu na ubytovanie za obdobie od 01.10.2011 do 31. 12. 2011
  - pred dňom nástupu na ubytovanie za obdobie od 01.01.2012 do 31. 03. 2012
  - pred dňom nástupu na ubytovanie za obdobie od 01.04.2012 do 30. 06. 2012

Článok 5  
**Vzájomné práva a povinnosti**

**(01) Ubytovateľ sa zaväzuje:**

- a/ poskytnúť ubytovanie 150 študentkám Trnavskej univerzity v Trnave v trojposteľových izbách, spoločné a spoločenské priestory a 1x týždenne umytie podláh na izbách
- b/ zabezpečovať pravidelnú výmenu bielizne raz za 14 dní
- c/ zabezpečovať upratovanie a čistenie spoločných a spoločenských priestorov
- d/ študentky si budú upratovať svoje izby s tým, že ubytovateľ im zabezpečí prostriedky na upratovanie,
- e/ ubytovať študentky Trnavskej univerzity v Trnave len s potvrdením o pridelení ubytovania Komisiou pre ubytovanie študentov Trnavskej univerzity v Trnave a zrealizovať podpis Čestného prehlásenia o dodržiavaní domového a ubytovacieho poriadku ( vypracovaného objednávateľom ) so študentkami ( menný zoznam )
- f/ robiť zmeny v ubytovaní študentov výhradne s predchádzajúcim písomným súhlasom objednávateľa,
- g/ bezodkladne najneskôr do 2 dní oznámiť každé odubytovanie študentiek objednávateľovi v písomnej alebo elektronickej podobe.

**(02) Objednávateľ sa zaväzuje:**

- a/ zabezpečiť zmluvný počet ubytovaných študentiek počas zmluvnej doby, ak objednávateľ zmluvný počet nenaplní, je ubytovateľ oprávnený po písomnom súhlase objednávateľa poskytnúť neobsadené kapacity iným záujemcom o ubytovanie,
- b/ na začiatku akademického roka, najneskôr do **15. septembra 2011** predložiť zoznam študentiek, ktoré budú ubytované v DM pri Strednej odbornej škole obchodu a služieb Lomonosovova č. 2797/6 Trnava,
- c/ hlásiť zmeny v ubytovaní študentiek počas akademického roka, najmä nástup nových študentiek na ubytovanie, ukončenie ubytovania študentiek z dôvodu ukončenia, prerušenia, zanechania štúdia, uvoľnenia alebo vylúčenia zo štúdia,
- d/ informovať ubytované študentky o podmienkach ubytovania ich zverejnením na webovej stránke objednávateľa nasledovne:
  - d.1/ Ubytovateľ a objednávateľ sa dohodli na poskytnutí ubytovania v Domove mládeže Strednej odbornej školy obchodu a služieb Lomonosovova č.2797/6 Trnava v čase od 01. 10. 2011 do 30. 06. 2012.
  - d.2/ Študentka sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti, príkazy, zákazy, domový a ubytovací poriadok, tak ako sú uvedené v ubytovacom preukaze. Študentka sa zaväzuje rešpektovať zákaz konzumácie jedál a nápojov v spoločných zariadeniach. Študentka sa zaväzuje rešpektovať zákaz fajčenia v celom areáli (príloha č. 2).
  - d.3/ Študentka jednorazovo uhradí ubytovateľovi 3,50 €, tieto budú použité na bežnú údržbu a opravy študentského domova (príloha č. 2).
  - d.4/ Pri nástupe a preberaní izby študentka ubytovateľovi zloží kauciu na pridelený kľúč vo výške 5,00 €, ktorá jej bude vrátená pri ukončení pobytu.
  - d.5/ Ubytovateľ má právo zrušiť ubytovanie študentke kedykoľvek počas pobytu bez nároku na vrátenie už uhradených splátok, ak študentka používa priestory k trestnej činnosti, drogovaniu a nedodržiava ubytovací poriadok (príloha č. 3).
  - d.6/ Študentka pri ubytovaní prevezme od ubytovateľa čistú bielizeň /návlek malý, návlek veľký a plachta posteľná/. Nárok na výmenu čistej bielizne je dvakrát do mesiaca. Pri odhlásení z pobytu je študentka povinná neporušenú bielizeň vrátiť.
  - d.7/ Ubytovateľ pre študentky poskytuje - na štvrtom poschodí študovňu a na piatom poschodí televíznu miestnosť.
- e/ informovať ubytované študentky o dodržiavaní ubytovacieho poriadku uvedeného v ubytovacom preukaze.

Článok 6  
**Skončenie zmluvy**

- (01) Ukončenie zmluvy je možné písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou, z akýchkoľvek dôvodov alebo i bez uvedenia dôvodov, pričom dohodnutá výpovedná lehota „jedno (1)-mesačná“ začne plynúť prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- (02) Ku dňu skončenia zmluvy je objednávateľ povinný odovzdať ubytovateľovi ubytovacie priestory, ich časť v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok 7  
**Záverečné ustanovenia**

- (01) Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť pre nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy a pre jej bezproblémové obojstranné plnenie. Prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť z plnenia tejto zmluvy, budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán.
- (02) Vzťahy zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- (03) Zmeny a doplnky zmluvy môžu byť uskutočnené len formou písomného dodatku uzavretého na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
- (04) Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami **s účinnosťou** od 01. 10. 2011.
- (05) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po dva obdrží každá zo zmluvných strán a jeden rovnopis obdrží zriaďovateľ ubytovateľa – Trnavský samosprávny kraj.
- (06) Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria nasledovné prílohy:
- o Príloha č. 1 – Kalkulačný list – trojlôžková izba
  - o Príloha č. 2 – Domový poriadok ubytovateľa
  - o Príloha č. 3 – Ubytovací poriadok ubytovateľa
- (07) Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.  
Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy a podpisov v plnom rozsahu podľa platných predpisov.

V Trnave, dňa .....

za Strednú odbornú školu  
obchodu a služieb Trnava:

za Trnavskú univerzitu  
so sídlom v Trnave:

.....  
**Ing. Miroslav Ryška**  
riaditeľ školy

.....  
**doc. ThDr. Andrej Filipek SJ, PhD.**  
poverený výkonom funkcie rektora  
Trnavskej univerzity so sídlom v Trnave

## Príloha č.1

### Kalkulačný list - trojlôžková izba

Celková rozloha nájmu miestnosti pre ubytovanie je 19,17 m<sup>2</sup> a 6,13 m<sup>2</sup>

miestnosť	19,17 m <sup>2</sup>
spol.priestory	6,13 m <sup>2</sup>
<hr/>	
Spolu	<b>25,30</b> /1 izba

#### Skutočné náklady za poskytované služby za rok 2010 :

Spotreba energie	9,820	€/m <sup>2</sup>
Odpisy	1,877	€/m <sup>2</sup>
Mzdy	8,028	€/m <sup>2</sup>
Oprava a údržba	1,175	€/m <sup>2</sup>
5% rezerva na energie	0,491	€/m <sup>2</sup>
<b>Spolu</b>	<b>21,391</b>	<b>€/m<sup>2</sup></b>

#### Výpočet:

<b>miestnosti</b>	<b>56</b>	$56 \times 25,3044 = 1\,417,0464 \text{ m}^2$
<b>osoby</b>	<b>168</b>	$168 \times 50,00 \text{ €} = 8\,400,00 \text{ €}$
<b>€ na osobu</b>	<b>50,00 € / mesiac</b>	
<b>služby</b>	<b>21,391 €/rok</b>	$21,39 \text{ €} \times 1\,644,786 = 35\,181,9725 \text{ €} / \text{rok}$ $35\,181,9725 \text{ €} / 365 \text{ rok} = 96,3889 \text{ €} / \text{deň na } 56 \text{ miestností}$ $96,3889 \text{ €} / 65 = 1,7212 \text{ €} / 1 \text{ miestnosť}$ $1,7212 \text{ €} / 3 \text{ osoby v miestnosti} = 0,5737 \text{ €} / \text{deň jedna osoba}$

október	<b>31 dní</b>	$31 \times 0,5737 = 17,7847$	<b>17,79 €</b>
november	<b>30 dní</b>	$30 \times 0,5737 = 17,210$	<b>17,21 €</b>
december	<b>31 dní</b>	$31 \times 0,5737 = 17,7847$	<b>17,79 €</b>
<hr/>			
<b>Spolu</b>			<b>52,79 €</b> <b>služby/3 mesiace</b>

<b>osoba</b>	$50,00 \text{ €} \times 3 \text{ mes.} =$	<b>150,00 €</b>
<b>služby</b>		<b>-52,79 €</b>
<b>nájom</b>		<b>97,21 €</b>

<b>nájomné</b>	$50,00 \text{ €} - 17,79 \text{ €} = 32,21 \text{ €} / \text{mes. jedna osoba}$
	$50,00 \text{ €} - 17,21 \text{ €} = 32,79 \text{ €} / \text{mes. jedna osoba}$
	$50,00 \text{ €} - 17,79 \text{ €} = 32,21 \text{ €} / \text{mes. jedna osoba}$

---

Spolu

97,21 € nájomné/3  
mesiace

Nájomné ma 3 mesiace	32,40 €
Služby	17,60 €
<b>SPOLU</b>	<b>50,00 €</b>

## Príloha č. 2

# DOMOVÝ PORIADOK

- 1) Školský internát sa otvára o 04,00 hod. a zatvára sa o 24,00 hod.
- 2) Mimo týchto hodín sa otvára:
  - od 1,00 hod. do 1,15 hod.
  - od 2,00 hod. do 2,15 hod.
  - od 3,00 hod. do 3,15 hod.
- 3) Nočný pokoj je od 22,00 hod. do 6,00 hod.
- 4) Návštevy možno prijímať:
  - pondelok až piatok od 12,00 hod. do 22,00 hod.
  - v sobotu a v nedeľu od 08,00 hod. do 22,00 hod.
  - Evidenciu návštevy vykoná vrátna služba po predložení osobného dokladu

## ZÁNIK UBYTOVANIA

### 1. Ubytovanie zaniká

- uplynutím času určeného rozhodnutím o poskytovaní ubytovania
- ukončením, prerušením, zanechaním štúdia, vylúčením zo štúdia alebo prestupom na inú vysokú školu

### 2. Zrušiť ubytovanie môže správa ŠI ak ubytovaný študent

- sa nenasťahuje bez vážneho dôvodu a ospravedlnenia do 5 dní odo dňa, kedy mu vzniká nárok na ubytovanie,

- bez vážnych dôvodov nevyužíval izbu dlhšie ako 1 mesiac,
- svojvoľne sa presťahuje,
- ak nezaplatí za ubytovanie v stanovenom termíne:
  - pred nástupom na ubytovanie za obdobie do konca príslušného kalendárneho roka
  - do konca príslušného kalendárneho roka za obdobie január, február a marec školského roka
  - do konca marca školského roka za obdobie apríl, máj, jún príslušného školského roka
- napriek upozorneniu nedodrжал čistotu a poriadok v izbe a jej príslušenstve
- vážne porušil bezpečnostné, protipožiarne a hygienické predpisy a tým ohrozil zdravie resp. životy spolubývajúcich
- úmyselne ničí majetok a zariadenie ŠI
- bez súhlasu správy ŠI umožní vstup a ubytovanie v ŠI osobám, ktoré v ŠI nebývajú
- vážne porušil domáci poriadok alebo zásady spolunažívania
- vyhadzovanie akýchkoľvek predmetov z okien má za následok okamžité zrušenie ubytovania

## POPLATKY

### 1. Poplatok za užívanie povoleného elektrického spotrebiča povolené Správou ŠI

- |                      |        |            |
|----------------------|--------|------------|
| ○ televízny prijímač | 3,00 € | štvrtročne |
| ○ rádioprijímač      | 2,00 € | štvrtročne |
| ○ chladnička         | 4,00 € | štvrtročne |

### 2. Ostatné jednorázové poplatky

- |  |         |
|--|---------|
| ○ poplatok za nezistené závady               | 3,50 €  |
| ○ zálohový poplatok za kľúče                 | 5,00 €  |
| ○ sankčný poplatok za neprihlásený spotrebič | 16,60 € |
| ○ manipulačný poplatok za výmenu izby        | 3,50 €  |

V Trnave dňa:

**Ing. Miroslav Ryška**  
riaditeľ

# UBYTOVACÍ PORIADOK

## ***PRÁVA A POVINNOSTI UBYTOVANÝCH***

### **1. Ubytovaný študent má právo**

- na základné vybavenie pridelenej izby /nábytok, paplón, vankúš, posteľná bielizeň/ a na jej údržbu
- na pravidelnú výmenu posteľnej bielizne /raz za 14 dní/
- na používanie spoločných priestorov ŠI
- prijímať návštevy vo vyhradených hodinách
- používať elektrické spotrebiče (TV, rádioprijímač, chladnička), ktoré nahlásil správcovi internátu a uhradil príslušné poplatky za ich používanie podľa cenníka, ktorý pre každý študijný rok stanovuje ubytovateľ. Od poplatku sú oslobodené spotrebiče: el. holiaci strojček, el. kulma, osvetľovacie teleso a svetelné hodiny.
- ubytovaný nesmie používať v internáte elektrické spotrebiče s príkonom nad 200 W (t.j. variče, fritézy, remosky, ohrievače iné výhrevné telesa či iné tepelné spotrebiče)
- používať v izbe len také elektrospotrebiče, ktoré vyhovujú slovenským technickým normám, okrem výhrevných spotrebičov, otvorených varičov a spotrebičov určených na výrobu a zohrievanie potravín
- používať WI-FI pripojenie na internet
- na výmenu izby, v ktorej je študent ubytovaný počas ubytovacieho obdobia, k výmene je potrebný súhlas správcu internátu a druhej osoby, s ktorou si žiadateľ vymieňa izbu
- požiadať písomne o vrátenie poplatku za ubytovanie v tom prípade, ak študent predčasne zrušil ubytovanie pred uplynutím dohodnutej doby a našiel za seba rovnocennú náhradu

### **2. Ubytovaný študent je povinný**

- ✓ oboznámiť sa s ubytovacím poriadkom a domovým poriadkom ŠI a správať sa v zmysle jeho ustanovení
- ✓ pri prihlasovaní sa k ubytovaniu predložiť občiansky preukaz, preukaz študenta alebo potvrdenie o návšteve školy, 1 ks fotografie 3,5 x 3 cm a potvrdenie o zdravotnom stave v zmysle § 13 h zákona NR SR č.272/1994 Z. z. o ochrane zdravia v znení neskorších predpisov
- ✓ ubytovať sa výlučne v pridelenej izbe
- ✓ pravidelne platiť nájomné vopred, spôsobom určeným správou ŠI
- ✓ udržiavať čistotu v izbe a zachovávať poriadok v spoločných zariadeniach
- ✓ pri vstupe do ŠI preukázať sa vlastným, platným ubytovacím preukazom
- ✓ pri nastúhovaní do pridelenej izby nahlásiť zistené nedostatky a škody správe ŠI
- ✓ v priebehu bývania nahlasovať závady do knihy závad na vrátnici ŠI
- ✓ zabezpečiť izbu pred krádežou
- ✓ riadiť sa pokynmi správy ŠI pri mimoriadnych situáciách /deratizácia, maľovanie a pod./
- ✓ pri ubytovaní zaplatiť základný poplatok za nezistené závady

- ✓ pred vyst'ahovaním:
  - odovzdať správe ŠI vyčistenú izbu s príslušenstvom
  - odovzdať zapožičaný inventár
  - uhradiť spôsobené škody a nedoplatky
- ✓ vrátiť zapožičané kľúče a preukaz ubytovaného
  
- ✓ uhradiť ubytovateľovi stratu, ak zrušil ubytovanie pred uplynutím času určeného rozhodnutím a poskytovaní ubytovania, ktorá vznikla, ak tento nemohol strate zabrániť. Za stratu, ktorej nemohol ubytovateľ zabrániť, sa vždy považuje čiastka odpovedajúca cenovému rozdielu medzi celkovou úhradou za ubytovanie, ktorá mala byť uhradená podľa uzatvorenej zmluvy s Trnavskou univerzitou v Trnave a skutočne uhradenou sumou za ubytovanie.
- ✓ uhradiť manipulačný poplatok za výmenu izby

### 3. Ubytovaný študent nesmie

- svojvoľne sa presťahovať alebo sťahovať zariadenie a vybavenie ŠI
- zasahovať do inštalácie akéhokoľvek druhu
- poškodzovať majetok a zariadenie ŠI
- uskutočňovať akúkoľvek obchodnú a komerčnú činnosť v ŠI
- prijímať návštevy mimo návštevných hodín
- vyhadzovať odpadky z okien, vešať do okien tašky s potravinami
- zapožičať svoj ubytovací preukaz iným osobám
- fajčiť v objekte ŠI
- prinášať, predávať a požívať alkoholické nápoje a omamné látky v ŠI
- rušiť ostatných ubytovaných a rušiť nočný pokoj po 22.00 hodine
- požívať v izbe výhrevné elektrické spotrebiče, variče, varné kanvice a iné nepovolené elektrické spotrebiče

Trnava, dňa

**Ing. Miroslav Ryška**

**riaditeľ**

